

Manual for the quetta (ᑭᑭᑦ) package

Florent Michel

Contents

1. Introduction	1
1.1. ‘Quetta’?	1
1.2. The Tengwar script	1
2. How to use	1
2.1. Design principles	1
2.2. Quenya	1
2.3. Sindarin—Mode of Gondor	3
2.4. Sindarin—Mode of Beleriand	3
2.5. Black Speech	3
3. How to contribute	4
Bibliography	4

1. Introduction


1.1. ‘Quetta’?


‘*Quetta*’ (ᑭᑭᑦ) means ‘Word’ in Quenya, one of the fictional languages invented by British author and linguist J. R. R. Tolkien.

1.2. The Tengwar script


2. How to use


2.1. Design principles

Alternative glyphs, when they exist, can be obtained with the symbol £. For instance, typing `n` produces the tengwa  (*numen*) while typing `£n` produces `ca` (*noldo*):


quenya[n] 


quenya[£n] `ca`


quenya[s] 

quenya[£s] 

quenya[ss] 

quenya[£ss] 

quenya[sa] 

quenya[£sa] 

quenya[ssa] 


quenya[£ssa] 

2.2. Quenya

The implementation of the Quenya mode follows Reference [1].

2.2.1. Basic examples

quenya[aha] ic^{h}

quenya[namárië] 

2.2.2. N mode

2.2.3. H mode

2.2.4. Y mode

2.2.5. S mode


2.2.6. Punctuation

End-of-paragraph symbols can be obtained by combining commas and periods:

quenya[.,] :: quenya[. .] :: quenya[.,.] ::

Note: Generally, parentheses in Quenya are denoted by the single symbol \P —there is no distinction between opening and closing parentheses. We deviate from this convention by mapping the symbol ‘(’ to ‘(and ‘)’ to ‘)’. The proper Tengwar parenthesis is mapped to ‘/’.

The decorations \approx and \lesssim are obtained using the French quotation marks ‘»’ and ‘«’:

quenya[_»quenya«_]	
--------------------	-------------------------------------------------------------------------------------

2.2.7. Number system

Example: quencya[123] $\pi\delta$

2.2.8. Example: Namárië

One of the most famous texts written in Quenya is the poem *Namárië* (நம்மர்யீ), originally written in [2]¹ and available for instance in Reference [3]. Below we show the same text without (left) and with (right) the #show: quenya command. We use a spacing between line of 0.7em to clearly separate them (some tengwar have a relatively large vertical extension).

Namárië

Ai! laurië lantar lassi súrinen,
yéni únótimë ve rámar aldaron!
Yéni ve lintë yuldar avánier
mi oromardi lisse-miruvóreva
Andúnë pella, Vardo tellumar
nu luini yassen tintilar i eleni
ómaryo airetári-lírinen.

Sí man i yulma nin enquantuva?

An sí Tintallë Varda Oiolossëo
ve fanyar máryat Elentári ortanë,
ar ilyë tier undulávë lumbulë,
ar sindanóriello caita mornië
i falmalinnar imbë met, ar hísië
untúpa Calaciryo míri oialë.
Sí vanwa ná, Rómello vanwa, Valimar!

Namárië! Nai hiruvalyë Valimar.
Nai elyë hiruva. Namárië!

நம்மர்யீ

ஈ! டௌரி லந்தர் லாசி சூரினெ.
யேனி உனோதிமெ வெ ராமர் அலடாரு!
யேனி வெ லிந்தெ யுல்டர் அவானீர்
மி ஓரொமர்டி லிசெ-மிருவோரேவா
அநுனெ பல்லா, வர்டு தெல்லுமர்
நு லுனி யாசென் திந்திலர் இ எலெனி
ஓமர்யோ அரீரெதாரி-லீரினெ.

சி மாந இ யுல்மா நின் என்குவா?

அந் சி திந்தல்லெ வர்டா ஓயோலாசெஓ
வெ லாந்தர் மார்யாத் எலெந்தாரி ஓர்தானெ,
அர் இல்யெ தீர் உந்டுலாவெ லும்புலெ,
அர் சிந்தானோரீல்லொ கைதா மொர்னீ
இ லாமலின்னார் இம்பெ மெத், அர் ஹீசீ
உந்தூபா காலாசிரியோ மீரி ஓயாலெ.
சி வர்னா நா, ரோமெல்லொ வர்னா, வாலிமர்!

நம்மர்யீ! நை ஹிருவல்யெ வாலிமர்.
நை எல்யெ ஹிருவா. நம்மர்யீ!

2.3. Sindarin—Mode of Gondor

Not yet implemented

2.4. Sindarin—Mode of Beleriand

Not yet implemented

2.5. Black Speech

Not yet implemented

¹Book 2, ch. 8 “Farewell to Lórien”

3. How to contribute

Any kind of contribution is warmly welcome! Here are a few ways you can help:

- **Bug reports:** Some text rendering incorrectly in Tengwar? Unexpected formatting? Any other issue with the code or documentation? Please report it! This module was only tested on a very small corpus so far, and identifying any corner case where it does not work as intended is very useful!
- **Language help:** My knowledge of Tengwar and the languages invented by J. R. R. Tolkien is quite superficial, and I may well have missed or misunderstood some of the rules for writing in Tengwar. If you spot anything that looks wrong, please let me know!
- **Implementation:** The Typst code is likely not quite as efficient as could be. If you can see better ways to implement something, please feel free to let me know or to submit a pull request with an improved version!
- **Feature requests:** Any feature request is welcome. I can't promise I'll have the time and knowledge to implement everything that would be nice to have; but if you'd like to see something implemented please let me know—or submit a pull request if you've already implemented it!

እኩዳር

Bibliography

- [1] “Quenya Tengwar – A mini course by Eruantalincë.” [Online]. Available: <https://www.councilofelron.d.com/languages/QTL.htm>
- [2] J.R.R. Tolkien, *The Lord of the Rings*.
- [3] “Namárië.” [Online]. Available: <https://tolkiengateway.net/wiki/Nam%C3%A1ri%C3%AB>